

The Chinese Diaspora Communities in Britain:
In the Case of Chinese New Year Celebrations

春节视角下的 旅英华人社群

傅翼 著



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大学出版社

The Chinese Diaspora Communities in Britain:
In the Case of Chinese New Year Celebrations

春节视角下的 旅英华人社群

傅翼 著



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

春节视角下的旅英华人社群 / 傅翼著. —杭州:
浙江大学出版社, 2017. 8
ISBN 978-7-308-17151-9

I. ①春… II. ①傅… III. ①华人—风俗习惯史—研究—英国 IV. ①D634.356.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 176668 号

春节视角下的旅英华人社群

傅 翼 著

责任编辑 杨利军
文字编辑 孙 鹏
封面设计 十木米
出版发行 浙江大学出版社
(杭州市天目山路 148 号 邮政编码 310007)
(网址: <http://www.zjupress.com>)
排 版 浙江时代出版服务有限公司
印 刷 杭州日报报业集团盛元印务有限公司
开 本 710mm×1000mm 1/16
印 张 16.75
字 数 301 千
版 印 次 2017 年 8 月第 1 版 2017 年 8 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-308-17151-9
定 价 48.00 元

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江大学出版社发行中心联系方式: (0571) 88925591; <http://zjdxcs.tmall.com>

本书承蒙

教育部人文社科青年基金 (13YJCZH041)

浙江省教育厅人文社科一般项目 (Y201329914)

浙江大学董氏文史哲研究奖励基金

资助出版

序 言

如今,在这个流动性很强的世界里,每个国家都有旅外社群(diaspora),他们在原籍国之外安居立业,形成自己的社群,但是依然与以前的故家园保持着紧密的联系。这些社群的成员在生活和工作中保持丰富多元的身份认同(identity),因为他们不仅需要在他们安居地的社会、经济环境里斡旋,披荆斩棘地开辟生存发展之道,而且同时还得维持以“家园”(home)为根基发展起来的,联系彼此、沟通家庭及网罗事业的纽带。对旅外社群而言,身份认同经常是对抗的、角力的(contested)。年轻的一代代并不总是和父辈、第一代移民有着共同的记忆,他们似乎更容易适应和融入那种远离祖先和故乡文化的生活里。在语言、宗教及各种文化实践方面的同化程度和适应度的差异会引发旅外社群代际和社会子群之间的紧张关系。

在旅外人民适应与协调安居地的过程中——不管这个安居地是永久的还是暂时的,文化遗产在他们的生活中扮演了一个极其重要的角色。当我们谈起文化遗产,我们往往想到的是建筑和古迹,它们能帮助我们定义我们的环境和我们在其中的位置。但是,文化遗产也可以指家庭使用的、世代流传的可移动的、便携的物品,它们提醒我们那些独一无二的关于“家园”的点点滴滴。照片、装饰品、衣服,甚至厨房用具都可以是记忆之锚,其指向也提醒我们被我们留在身后的文化。这其中,非物质文化遗产发挥着重要作用。在个人和家庭层面,非物质文化遗产就是世代流传的记忆,和故事一样。它也可以是一个食谱或一个特定的家庭仪式,帮助人们理解那些存在着的和消失了的東西。在更加社会化、公共化的层面上,非物质文化遗产是让人们(再)强化其在一个文化群体中的身份认同的核心要素。

节日是被大众普遍认可的、(多数情况下)已经制度化、有明确程式的场合,其允许社群(成员)向更广阔的社会环境表达和展示他们的身份认同——这也是他们参与到更广阔的世界里的一种方式。节日在不同的社会、政治和经济层面上发挥着作用,但对于旅外社群(的成员)来说,尤为重要,节日

作为一种手段,能使他们在东道主(host)社会中建立关系,增进外界对他们的文化的了解和认同。节日是非物质文化遗产的一种形式,但它能在其标准化的环境之外再现。它经历了一个重大的扩张时期,其反映了全球的流动性和边界的流动性。中国的节日就是一个很好的例子。它最初在中国本土社会产生,如今世界上许多角落都有中国节日的庆祝活动。

现在,在英国,华人春节已经植根于许多都市、城镇的社会和文化生活里。从局外人的角度来看,春节被众多社会群体广泛庆祝,被认为是多姿多彩的、和谐的场合,反映了旅英华人社群(Chinese diaspora)的悠久历史。然而,从这种外部角度来看,我们实际上对华人春节在华人社群内部扮演的角色知之甚少,比如华人春节对于各个华人子群的意义。本书的重要性在于,它开创了对在英举办的华人春节庆典的学术考查的先河,它将旅英华人春节置于一个更为广阔的体现中英关系和所谓的“中国城”发展的历史语境中。傅翼认为,旅英华人春节远不止表达中华文化那么简单,更为重要的是,它是体现高度复杂的当地社群政治(包括子群间的紧张关系和团结)的重要场合,是华人磨合其“杂糅的”(hybrid)身份认同的重要时刻。在针对英国城市——谢菲尔德的华人春节的细致、深入的研究中,她拆解了那些参与举办春节庆典的利益相关者之间的关系,并由此揭示了这些关系是如何反映华人子群之间复杂的权力关系,尤以来自中国内地、香港及东南亚其他地区的华人为例。本书极具洞察力,展现了旅外华人节日的“后台故事”,以此重点揭示了旅外华人社群内部的权力群体之间、代际的冲突与协调,以及当代英国城市生活现实和“想象的中国”(imagined China)两者之间的矛盾。

麦克·罗宾逊教授

英国伯明翰大学铁桥峡国际文化遗产研究院院长

2017年6月30日

目 录

绪 论	(1)
一、华人春节和英国的华人社群	(1)
二、研究定位:旅外社群节日研究	(2)
三、研究主旨与目标	(5)
四、各章提要	(7)
第一章 节日和社会关系	(11)
一、节日的定义和类型	(11)
二、节日和社会	(13)
三、节日参与者与关系互动	(18)
四、旅外社群节日研究	(22)
五、结 语	(26)
第二章 旅外社群、跨国联系和社会权力关系	(28)
一、旅外社群的概念	(29)
二、旅外社群的跨国互动:连接母国和客国	(32)
三、旅外社群的社群认同、团结和异质性	(35)
四、旅外社群和社会权力关系	(38)
五、结 语	(39)
第三章 旅外华人社群	(40)
一、20 世纪中期之前的传统旅外华人社群	(41)
二、当代旅外华人社群	(44)

三、旅外华人社群的团结和冲突	(54)
四、结 语	(56)
第四章 研究规划与田野作业	(57)
一、案例研究与案例选择	(57)
二、研究方法与数据收集	(60)
三、数据分析	(70)
四、研究伦理问题	(75)
五、结 语	(75)
第五章 旅英华人社群与春节庆典的变迁与概况	(77)
一、英国的移民政策及民族关系管理政策	(78)
二、英国的华人移民潮	(79)
三、英国当前的华人社群	(84)
四、英国的春节庆典	(90)
五、谢菲尔德的华人社群和春节委员会	(94)
六、结 语	(103)
第六章 协作、关系与身份认同	(105)
一、运用私人关系建立联合春节委员会	(106)
二、华人社团合作举办春节庆典的原因	(109)
三、春节委员会的合作过程	(115)
四、中华文化在旅英华人的春节庆典里的表征	(128)
五、结 语	(137)
第七章 春节庆典里的矛盾与冲突	(139)
一、有关春节庆典功能的不同期待	(140)
二、节目选择与目标观众设定引发的矛盾冲突	(146)
三、当地的华人社群代表权和领导权	(152)
四、分享关系和社会美誉引发的冲突	(156)
五、结 语	(164)

第八章 春节庆典与华人社群内部的权力关系	(166)
一、春节委员会主席与华人社团间的互动	(167)
二、谢菲尔德华人社区中心和其他华人社团间的互动	(169)
三、来自香港的旅英华人之间的互动:利益集团联盟	(174)
四、内地华人社团在春节委员会中的角色变化	(180)
五、冲突的解决:香港华人群体具有更大的影响力	(187)
六、结 语	(190)
第九章 总 结	(192)
一、华人社群的内部分化	(194)
二、旅英华人群体间的关系	(195)
三、关系对春节委员会和华人社群的影响	(201)
四、华人社群的关系在春节庆典中的表征	(203)
五、贡献、局限性与建议	(204)
参考文献	(206)
附 录	(229)
索 引	(256)

插图目录

图 3-1 纽卡斯尔中国城的标志性建筑 (45)

图 4-1 案例研究城市的地理位置 (59)

图 4-2 三角验证 (60)

图 4-3 谢菲尔德春节联合委员会工作组 (62)

图 5-1 参加 2009 年纽卡斯尔中国城春节庆典的游客观看舞龙表演
..... (93)

图 5-2 参加 2009 年利物浦春节庆典的游客 (93)

图 5-3 谢菲尔德华人社群的主要工作生活区域 (97)

图 6-1 2009 年谢菲尔德春节联合委员会的组织架构及工作分配
..... (116)

图 6-2 2009 年谢菲尔德春节节目单(正面) (119)

图 6-3 2009 年谢菲尔德春节节目单(反面) (119)

图 6-4 2009 年伦敦中国城的春节庆典 (129)

图 6-5 2009 年诺丁汉春节庆典的海报 (130)

图 6-6 2009 年春节期间曼彻斯特一个超市货柜上的卡通牛摆件
..... (130)

图 7-1 2009 年曼彻斯特春节庆典中的相声表演 (147)

图 7-2 2009 年 2 月 9 日纽卡斯尔春节庆典中的舞狮表演 (148)

图 7-3 2009 年 1 月 25 日利物浦春节庆典中的舞龙表演 (149)

图 8-1 谢菲尔德春节联合委员会向谢菲尔德市议会递交的 2007 年度
小额资助申请 (170)

图 8-2 2005—2010 年谢菲尔德各组织为春节庆典提供表演节目
的变化 (182)

图 8-3 谢菲尔德学生学者联合会和孔子学院成员在 2008 年元宵
晚会上表演小品 (186)

插表目录

表 4-1 基本访谈问题 (65)

表 4-2 受访者与受访时间 (67)

表 4-3 数据分析的编码列表 (71)

表 6-1 华人社团参加春节委员会的原因和期望 (110)

表 6-2 谢菲尔德春节庆典广告赞助商(2004—2010 年) (121)

表 6-3 2005—2010 年谢菲尔德历年春节庆典节目汇总 (132)

表 6-4 谢菲尔德华人社团为该市春节庆典提供的传统和现代表演
..... (134)

表 7-1 春节庆典中非中国内地出生的华人子群的目标 (141)

表 7-2 春节庆典中中国内地出生的华人子群的目标 (144)

表 8-1 2004—2010 年资助谢菲尔德春节庆典的政府机构和公共
服务组织 (173)

绪 论

一、华人春节和英国的华人社群

对海内外华人来说,春节是一年一度最重要的节日。在华人传统里,春节的庆祝主要围绕家庭展开(Zhao, 1998),春节是一家人在辛苦工作一年之后齐聚一堂的欢乐时刻。在英国的伦敦、利物浦、曼彻斯特、诺丁汉、谢菲尔德、利兹和纽卡斯尔等城市,春节庆典已演变为当地重要的公共庆典。除了英国,其他国家里拥有较多华人人口的城市也普遍存在类似的公共性春节庆典,比如美国的洛杉矶、澳大利亚的悉尼等(Lau, 2002)。在春节庆祝过程中,当地居民和外来游客可以观看各种文化表演,包括传统的武术、舞龙舞狮、杂技等,还可以品尝中华美食。一些地方政府和旅游组织还将一年一度的春节庆典视为吸引游客、促进城市旅游发展以及发展地方经济的重要途径。^① 但是,现存文献中有关旅外华人春节的研究寥寥无几,除了极少数学者在相关研究中对某些节俗一笔带过,比如 Benton 和 Gomez(2001),Christiansen(1998)。因此,本研究立足于英国的华人春节节俗,将弥补现存华人研究的空白。

2001 年英国的人口普查(Dobbs et al., 2006)显示,在英华人数已达 243258 人。2011 年的普查中这一数字很可能会显著增长,因为在 2007 年,实验统计的数据已经表明英格兰和威尔士的华人数为 408800 人(Office for National Statistics, 2010),其涵盖出生于不同国家和地区的华人群体,包括出生于中国、越南、马来西亚、印度尼西亚、新加坡等的华人群体。根据杜维明的观

^① 英国旅行社和地方政府的网站往往使用春节来促进各个城市旅游业的发展。可参阅以下旅游公司网站 <http://www.worldtravels.com/Cities/England/London/Events> (于 2011 年 6 月 20 日访问),以及地方政府网站 <http://www.birmingham.gov.uk/cny> (于 2011 年 6 月 20 日访问)。

点,他们都来自于“文化中国”(Cultural China),但是彼此之间的差异非常明显,包括持不同的语言,有不同的移民历史,信奉不同的宗教,等等。Benton 和 Gomez(2011)将英国的华人社群和信奉伊斯兰教和印度教的南亚社群进行比较,提出了更为激进的观点,即华人社群往往缺乏一致的身份认同及共同的精神纽带。这些观点往往是基于对经济政治活动、社团活动、移民历史等的研究,无一基于节日研究。依据本研究的结果,如果根据出生地和母语划分,英国的华人社群确实可以分成若干个“子群”(更多论述请参见本书第五、七、八章)。但是,尽管这些“子群”存在着明显的异质性,但他们在组织和展现春节这一共同的节日时却表现出明显的同质性和团结。因此,调查这些异质的“子群”如何在春节庆典中通过合作、妥协实现社群团结、提升社群凝聚力对于揭示英国华人社群的内部机理有着非常重要的意义。

二、研究定位:旅外社群节日研究

传统社会的节日通常与宗教和传统紧密相关(Falassi, 1987; Pieper, 1999),但其在世界各地的表现形式各不相同。现代社会的节日既有可能是由传统社会的节日多年嬗变而来的(如圣诞节),也有可能是人类为顺应社会、政治、人口和经济现实而创造的新事物(如展会或文化节)(Picard et al., 2006)。不管以什么样的形式呈现,节日始终是一种促进社会了解的媒介(Bauman, 1992; Stoeltje, 1992)。很多学者研究了节日和社会的关系,包括:Bakhtin (1984), Eagleton (1981), Eco (1984), Gluckman (1963a), Geertz (1973), Humphrey (2001), Magliocco (2006), Stallybrass 和 White (1986), 以及 Turner (1967)。这些学者的研究为节日与社会权力、冲突、结构之间的关系分析提供了有益的启示。不同于人类学家和社会学家进行的传统节日的研究,有些学者从节日旅游和节事管理(event management)的视角研究现代社会的节日(庆祝),包括:Getz (1997, 2008), Larson (2002), Larson 和 Wikström (2001), 以及 Wood 和 Thomas (2006)。这些学者通常关注节事对旅游和经济的影响,以及节事的组织、策划和管理。

尽管关于节日的研究非常丰富,但鲜有针对旅外社群节日的系统研究。现存有限的针对旅外社群节日的研究大多是案例研究,其将旅外社群节日当成特殊的节俗现象,因此,在这一领域还未建立起成熟的理论。旅外社群的节日是一种比较新近的节日形式,与 20 世纪(尤其从 20 世纪 60 年代开始)的国

际移民潮大约同时出现(Green et al., 2007)。Getz(2010)曾按话语将节日研究进行分类。^① 作者参考 Getz 的理论和方法,将现存有关旅外社群节日的研究按照理论框架和主题分成以下三类。

第一类研究尤其关注旅外社群节日的政治、社会、文化、美学意义和功能。这类研究在人文学科得到了充分发展,例如人类学、社会学、视觉艺术、表演及外国语言和文学(Crichow et al., 2010)。旅外社群节日让移居他国的社群追溯其祖先的历史,表达社群身份认同,创建社群团结(Becker, 2002)。旅外社群节日的庆典还可以成为政治场合,人们在这种场合下表达对自由、平等或反抗的渴望(Ferris, 2010; Cohen, 1982)。同一个节日里不尽相同的节俗往往传递着多元的信息,其反映该旅外群体内部的“子群”在移民经历、宗教信仰、身份认同或(及)与客国的关系等方面存在差异(Eberhardt, 2009; Sinn et al., 2005)。在多元文化背景下庆祝旅外社群的节日是传统的一种嬗变,其是组织化的干预、种族关系的博弈、文化差异模糊化的结果(Johnson, 2007)。例如,狂欢节的多方位的审美形式象征着加勒比地区旅外人民多元的文化形态,这不仅是他们漫长的殖民历史的体现,而且是他们目前进行种族多元化博弈的一种方式(Alleyne-Dettmers, 1998)。这类研究通常使用定性研究的方法,包括民族志、田野作业、参与式观察、访谈和档案文件考察(Avieli, 2005; Johnson, 2007; Bankston et al., 2010; Alleyne-Dettmers, 1998; Jackson, 1992)。

第二类研究注重旅外社群节日与旅游的关系,包括旅外社群节日吸引游客到特定景点,促进城市或地区营销(包括形象树立和目的地品牌化)(Ahmed, 1992; Maclinchey, 2008)。旅外社群节日中民族身份的构建和表征被视作节日营销、创造商业利益的有力工具(Zeitler, 2009)。旅外社群节日的商品化有着正面效应,能增加到访城市的游客数量,促进城市经济发展(Bankston et al., 2010)。

第三类研究聚焦旅外社群节日的管理,包括旅外社群节日的规划过程和利益相关者(stakeholder)(Spiropoulos et al., 2006; Getz, 2010)。这类研究深受节事管理研究(event management studies)的影响。例如,调查如何规划旅外社群节日及其利益相关者之间如何相处。这些研究可以为旅外社群节日管理的从业者提供有用结果(Getz, 2010)。

以上讨论的旅外社群节日的第二类和第三类研究通常既会使用定性也会

① Getz(2010)¹ 将“话语”定义成推理和知识创造的结构线,包括理论发展和实际应用。

使用定量的研究策略与方法,但后者应用的频率可能更高(Bankston et al., 2010; Maclinchey, 2008; Spiropoulos et al., 2006)。

就现存文献来看,这三类研究在理论框架和研究方法上泾渭分明,尤其是第一类和其他两类之间。其原因可能在于研究旅外社群节日的政治、社会、文化、美学意义及功能的学者通常对节日的组织和经济效果不够关心。但是,对旅游和节日管理有兴趣的学者将节日定义为娱乐事件,而忽略人们举行节庆或其他社会节事背后的社会、文化原因(Getz, 2010)⁴。但是,就“话语”而言——推理和知识创造(包括理论及应用)的结构化线条,这三类研究彼此之间息息相关。因此,以寻找它们彼此之间的联系而进行的研究很有价值。Robertson, Chambers 和 Frew 在 2007 年已经认识到在节日研究领域进行跨学科话语的研究势在必行。本研究拟从人类学、社会学和节事管理的角度研究旅英华人社群的春节庆典。

有些旅外社群的节日已得到了充分研究,有些则不然。加勒比狂欢节很可能是最受关注的旅外社群节日,如伦敦的诺丁山狂欢节(Cohen, 1982; Jackson, 1987; Ferris, 2010; Alleyne-Dettmers, 1998)、多伦多的加勒比狂欢节(Jackson, 1992),还有纽约布鲁克林的狂欢节(Scher, 1999)。这一现象与西方国家的宗教信仰及其和加勒比地区的殖民关系密切相关。因此,狂欢节往往有相似的主题,其反映了加勒比地区旅外社群在所属的社会秩序中为争取合法权益和提升社会地位不断抗争,揭示了处于从属地位的旅外群体和处于主导地位的社群间的冲突。相比有关狂欢节的研究,对南亚旅外社群和欧洲旅外社群节日的研究较少(Carnegie et al., 2006; Eberhardt, 2009; Shukla, 1997; Bankston et al., 2010; Johnson, 2007)。有关东亚旅外社群节日的研究似乎是最少的,包括日本、韩国和中国的旅外社群节日研究(Avieli, 2005; Newell, 1989; Petrucci et al., 2008)。本研究调查旅英华人社群的春节庆典,将会填补这一空白。

多数研究旅外社群节日的学者都受到了移民研究的启发(Green et al., 2007)。在移民研究里,民族认同是一个热门话题,这是对一个既定事实做出的回应,即当小体量的外族社群移居到体量大得多的(民族)国家的时候,该国家的主流民族意识形态会对这些少数民族群体造成冲击(Cohen, 1982)。什么时候民族认同会成为一个问题? Cohen(1982)认为其通常发生在民族国家里文化群体间互动、甚至发生冲突的时候,尤其是发生在主流民族社群和少数民族社群之间。这种现象同时还意味着旅外社群的节日研究通常在种族关系(race relations)的背景下探讨民族认同,却很少关注旅外社群内部“子群”的

民族性。

大多数旅外社群的节日具有构建、表征和强化民族认同的功能(Bankston et al., 2010; Cohen, 1982; Carnegie et al., 2006; Labrador, 2002; Sinn et al., 2005; Becker, 2002; Spiropoulos et al., 2006)。一个旅外社群的泛民族认同(pan-ethnic identity)往往被反复强调。事实上,部分学者已经发现异质性是旅外社群的重要特征,例如加勒比地区的旅外社群和华人旅外社群的节日庆典都表现了多元而非单一的认同(Jackson, 1992; Sinn et al., 2005)。但鲜有研究细致、深入地探讨旅外社群的内部环境,例如旅外社群的内部异质性、分层以及这些问题对社群关系产生的影响等。本研究将通过揭示旅外社群内部的复杂性来填补这一空白,具体来说,即在春节的情境下探讨旅英华人子群之间的关系。

三、研究主旨与目标

本研究旨在探讨在英国参与、组织和举办春节庆典的各个华人群体间的关系。因此,本研究需要实现以下五个目标:

- (1)确定哪些华人群体组成当地的华人社群并参与、组织和举办春节庆典;
- (2)分析这些群体参与华人春节庆典的原因和动机;
- (3)分析这些群体在组织和举办春节庆典的过程中是如何合作的;
- (4)探讨春节庆典如何影响这些华人群体间的关系;
- (5)分析华人群体间的关系是如何通过春节庆典得以表征的,比如表演和装饰。

为实现第一个目标,即确定哪些华人群体参与、组织和举办春节庆典,需要分析各个群体的特征、发展历史及群体之间的关系。Sinn 和 Wong(2005)在研究潮州人和福建人的盂兰盆节的时候,就调查了这两个群体的历史发展(如移民史)和特征(如宗教信仰和社会等级)。Eberhardt(2009)也是先调查了泰国农村和市区的掸族的特征,然后再对他们在同一节日里不同的庆祝活动进行比较、分析。各个华人群体的历史发展与自身特点为解释他们参与春节的原因和动机提供了背景信息。了解这些群体的特征后,还需要对其相同点和不同点加以比较,这些相同和不同可能会影响各个群体在春节庆典以及在当地“整个华人社群”里扮演的角色。

第二个目标是要了解这些华人群体组织和举办春节庆典的原因和动机。传统意义上,春节是以家庭为中心展开的,但在英国,人们在公共场合集体庆祝春节,而且这样的春节庆典往往是多个华人群体共同组织和举办的。本文探讨产生这一变化的原因,旨在揭示这些华人群体组织、举办春节庆典的动机和预期目标。由于各个华人群体的内部结构、移民经历、职业、社会地位和母语都不一样,它们的动机和预期目标也会存在差异。这些差异很可能在群体合作时影响它们之间的关系——这个观点可参见 Larson 和 Wikström(2001)对瑞典的数个节事活动的研究,即参与节事的利益相关者有着不同的利益和目标,这会影响他们在节事活动里的互动和相互之间的关系。

第三个目标是探究春节庆典的组织和举办过程,其可以反映各个华人群体之间的关系。为了实现这个目标,作者跟踪调查了春节庆典的整个组织过程,包括庆典组织机构(及其成员)如何寻求庆典活动的赞助、管理财务、规划和设计庆典的内容与节目、挑选和录用表演人员、宣传和推广庆典活动等。研究人员若想研究社会关系是如何在节日庆典里得以激发和表现的,仅靠在一旁欣赏庆典活动是不可行的,必须融入节日参与者的动态互动中(Magliocco, 2006),因为只有这样,才有可能洞察组织者如何分担工作任务、履行义务,揭示冲突、合作、权力分配的动力。

第四个目标是评估春节庆典对英国各个华人群体的关系产生的影响。节日研究和旅外社群的节日研究都已考察过(旅外社群)节日和社会关系两者之间的联系。节日研究发现节日可以用来表达对社会权力的反抗,揭示社会冲突,或者促进一个文化社会内部的社群团结(Turner, 1995; Gluckman, 1963b; Magliocco, 2006);旅外社群的节日研究通常关注旅外社群节日对主导群体和少数群体两者之间的关系具备怎样的功能或影响(Cohen, 1982; Jackson, 1987; Ferris, 2010)。基于此,作者试图探究春节庆典如何影响各个华人群体之间的关系。

第五个目标是分析华人群体间的关系是如何在春节庆典的语境下得以表征的,比如表演、装饰和其他物质文化,这是从人类学和社会学角度出发的传统的节日研究方法。Coyaud(1987),Magliocco(2006)和 Labrador(2002)等就采用了这种方法,由此得到与春节的表征相关的数据,并将其与另外一组关注春节的组织过程的数据进行对照、复核。数据的交叉比对有助于增加数据的有效性和说服力(Denscombe, 1998)。